

GERMAN
POOL



德國寶

座檯式電磁爐

Table-Top Induction Cooker

GIC-GD28T



即時網上登記保用
Online Warranty Registration



在使用之前請詳細閱讀「使用說明書」及「保用條款」，並妥為保存。

Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

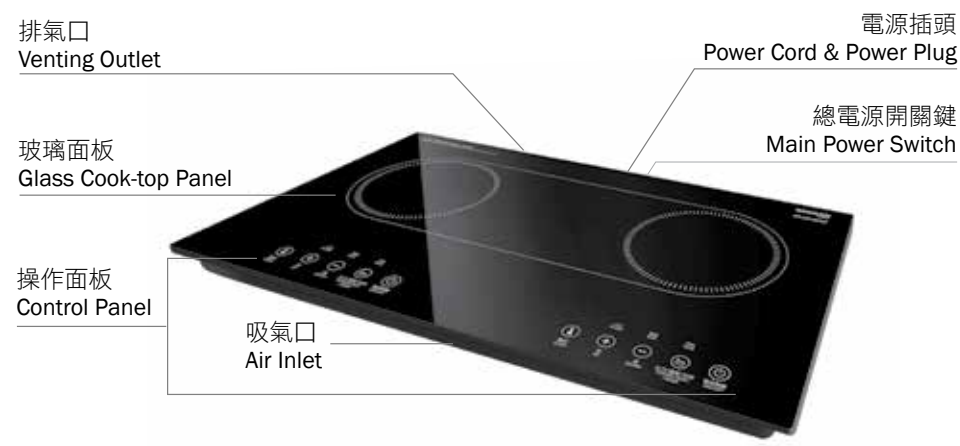
使用說明書 USER MANUAL

目錄 Table of Contents

產品結構 Product Structure	04
操作說明 Operating Instructions	05
鍋具 Cookware	06
安全注意事項 Safety Cautions	07
清潔與保養 Care & Maintenance	08
常見故障及處理 Troubleshooting	09
技術規格 Technical Specifications	10
保用條款 Warranty Terms & Conditions	11

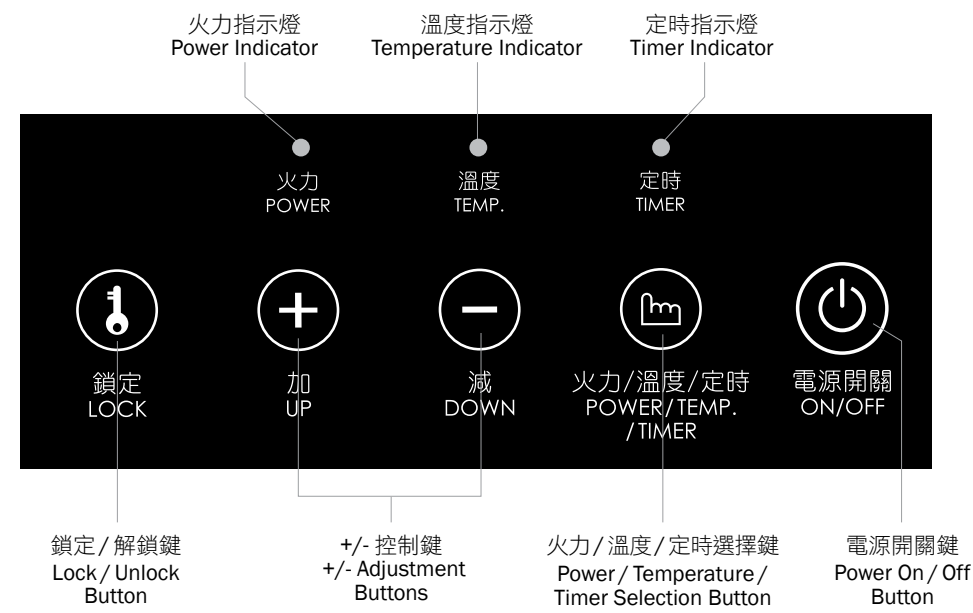
產品結構 Product Structure

主機身 Body



(外型圖解只供參考 Structure Diagram For Reference Only)

操作面板 Control Panel



操作說明 Operating Instructions

- 1 將電源插頭插入插座，開啟總電源開關（機身後方），電磁爐發出“嗶”的一聲，表示電磁爐進入休眠狀態。
- 2 將鍋具放置於玻璃板中央，按“電源開關”鍵，電磁爐便進入待機狀態，指示燈亮起紅色，顯示器會顯示“———”。
- 3 火力設置：按“火力/溫度/定時”鍵至火力指示燈亮起，顯示器會顯示“1,600 W”。按“+”或“-”鍵調校火力，共設8段可調校火力，由400 W至2,000 W。

註：
可選擇調校“火力”或“溫度”，二擇其一。

- 4 溫度設置：按“火力/溫度/定時”鍵至溫度指示燈亮起，顯示器會顯示“160°C”，按“+”或“-”鍵調校溫度，共設8段可調校溫度，由60°C至240°C。
- 5 時間設置：按“火力/溫度/定時”鍵至定時指示燈亮起，顯示器會顯示“00:30”，按“+”鍵調校分鐘及按“-”鍵調校小時，可調校時間至3小時。如時間被設置為“00:00”顯示器會閃動，10秒後會取消設定。
- 6 童鎖設置：按“鎖定/解鎖”鍵可使機器進入鎖定狀態，此時，除按“電源開關”鍵以外，其他任何按鍵操作無效；在鎖定狀態下，長按此鍵3秒可使機器進入解鎖狀態，此時，所有按鍵操作有效。
- 7 烹調完成後，按“電源開關”鍵使電磁爐回復休眠狀態。

- 1 Connect power plug. Switch on the main power switch located at the back of the unit. A “beep” sound is heard, indicating that cooker is in “Sleeping” mode.
- 2 Place cookware in the centre of cooking hob. Press “ON/OFF” key and the induction cooker enters stand-by mode. The Power indicator turns red and digital display shows “———”.
- 3 **Power Setting:** Press the “Power/Temperature/Timer” button until Power indicator lights up. The digital display shows “1,600 W”. Press “+” or “-” button to adjust the power level. A total of 8 power levels can be adjusted, from 400 W to 2,000 W

Note:
Users can choose to adjust either the “Power” or the “Temperature”.

- 4 **Temperature Setting:** Press the “Power/Temperature/Timer” button until Temperature indicator lights up. The digital display shows “160 °C”. Press “+” or “-” button to adjust the temperature. A total of 8 temperature levels can be adjusted, from 60 °C to 240 °C.
- 5 **Time Setting:** Press the “Power/Temperature/Timer” button until Timer indicator lights up. The digital display shows “00:30”. Press “+” button to set the minutes, and press “-” button to set the hours. The highest adjustable time is 3 hours. Press “Timer” button again to confirm the setting. If the timer is set to “00:00”, the digital display will flash and the setting will be cancelled after 10 sec.
- 6 **Lock Setting:** Press “Lock/Unlock” button to lock all settings at “Heating” mode or “Timer” mode. Under “Lock” status, induction cooker would not respond to any key press. Press this key for 3 seconds to unlock “Lock” status.
- 7 After cooking, press “Power On/Off” button to switch back to “Sleeping” mode.

鍋具 Cookware

請使用德國寶電磁爐專用或認可之鍋具，盡量不要選用其他代替品，以免性能受影響。

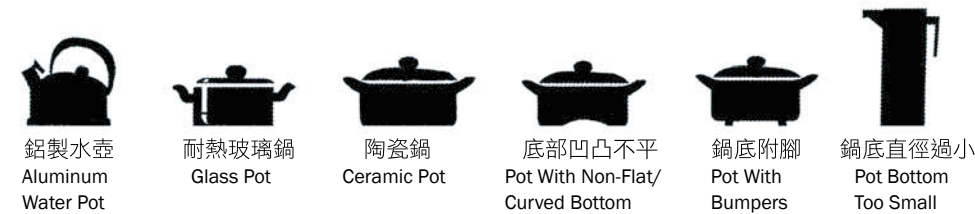
適用的各類鍋具

- 材質：
鐵、鑄鐵或導磁不銹鋼
- 形狀：
底部直徑12 cm以上之平底鍋。鍋具底部直徑不宜超過26 cm，鍋具加上食物的重量不宜超過6 kg



不適用的各類鍋具

- 材質：
非鐵質金屬、陶瓷、玻璃及以鋁、銅為底的鍋具
- 形狀：
底部凹凸差距過大的，底部直徑小於 12 cm



Please use only German Pool authorized cookware or cookware recommended by us. Any unauthorized cookware may affect induction cooker's heating capacity and quality.

Appropriate Cookware

- Material:
Metal, ferromagnetic stainless steel or cast iron
- Shape:
Flat bottom with a diameter of 12 cm or more.
Cookware bottom diameter should not exceed 26 cm and must not weight over 6 kg (with food)

Inappropriate Cookware

- Material:
Non-metallic, non-ferromagnetic, ceramic, glass, aluminum or brass
- Shape:
Bottom not flat or too bumpy, or bottom diameter smaller than 12 cm

安全注意事項 Safety Cautions

警告：

如果玻璃面板有裂紋，關掉電磁爐，以避免可能出現的電擊。

- 切勿使用萬用插座或與其他電器共用插座。
- 請勿用水直接沖洗電磁爐，以免破壞電器絕緣性能。
- 請勿於排氣口及吸氣口插入鐵絲、金屬等物件，以免發生觸電危險。
- 切勿讓鍋具猛烈撞擊玻璃面板。
- 電磁爐水平放置後，側面及背面距離牆壁必須預留最少10 cm或以上，切勿堵塞出風口及入風口、將爐身鑲嵌或密封。
- 請勿將電磁爐放置在煤氣爐、煤油爐等熱源附近使用。
- 請勿將鐵片或其他鐵磁性材料直接放在玻璃面板上加熱，避免因高溫而產生灼傷危險。
- 空鍋具請勿加熱過久，以免發生危險，鍋具溫度過高時，電磁爐會自動停止加熱。
- 切勿加熱罐頭等密封的東西，否則會因罐頭內氣體受熱膨脹導致爆炸。
- 長期不使用電磁爐時，請將電源插頭由插座拔出。

Warning:

Switch off the induction cooker in case of any crack on the cook-top panel.

- Do not share power jack with other appliances.
- Do not apply water directly onto induction cooker.
- Do not insert any wire or metal objects through air inlet or venting outlet of the induction cooker.
- Please avoid collision between cook-top panel and cookware.
- A distance of at least 10 cm between the wall and the sides of induction cooker must be reserved for venting purposes.
- Do not place or use induction cooker near any heat source.
- Do not heat up any metal plate or other magnetic objects on the cook-top.
- Do not heat empty cookware for an extended time. Overheating of cookware will cause damages and injuries.
- Do not heat up unopened cans on the cook-top. It may cause explosion.
- Unplug the power cord when induction cooker is not in use.

清潔與保養 Care & Maintenance

- 清潔前必須先關閉總電源開關，並拔下電源插頭。
 - 任何污垢必須即時清理。
 - 必須待爐面完全冷卻才進行清潔。
 - 清潔面板時，先以扭乾的濕布擦拭；若仍未能除掉污漬，可用中性去污粉或洗潔精擦拭，然後再用濕布擦拭即可。
 - 清潔電磁爐機身時，先用柔軟濕布擦；若有油污難以清除時，用中性洗潔精擦拭後再用濕布擦拭乾淨。
 - 切勿用水直接沖洗或將機身浸入水中清洗。
 - 切勿使用堅硬之刷子刷洗爐面。
 - 切勿使用有機溶劑或苯等化學藥品擦拭電磁爐。
- Before cleaning, switch off the main power and then disconnect the power plug.
 - Any stain or deposit on the cook-top surface must be cleaned off immediately before reusing.
 - Cleaning must be done when cook-top surface has completely cooled down.
 - To clean the cook-top, wipe with a dry cloth. If stain remains, clean with a moist sponge soaked with mild soap, and then wipe again with a moist cloth.
 - To clean the body of induction cooker, wipe with a soft moist cloth. If stain remains, clean with a moist sponge soaked with mild soap, and then wipe with a moist cloth.
 - Do not immerse induction cooker into water.
 - Do not clean cook-top with any rough cloth or abrasive tool.
 - Do not use organic solvents or any cleaning products that contain chemicals such as Benzene.

注意：以下幾種情況會造成玻璃面板變色，實屬正常，不會影響電磁爐正常使用：

- 加熱乾燒時
- 加熱湯水外溢未能及時擦淨
- 使用不潔淨底部鍋具加熱時
- 長時間使用

Note：Over time, cook-top panel may be discoloured due to one of the following situations. Operation of induction cooker would not be affected as this is normal.

- Overheating or burning empty cookware
- Spillage not cleaned immediately
- Cookware not clean
- Long period of usage

常見故障及處理 Troubleshooting

使用中如發現電磁爐操作上有問題，在送回本公司維修前請先依照下表進行檢查：
When you run into any problem operating this product, use the table below to troubleshoot the problem.
If the problem persists, contact our Repairs & Customer Service Centre.

故障現象 Phenomenon	檢查要點 Check-up Items	處理方法 Solution
接通電源，按電源總開關，再按“開/關”鍵，電磁爐無反應。 Power is connected and Main On/Off switch is turned on, but the induction cooker does not respond when the On/Off button is pressed.	<ul style="list-style-type: none">是否停電？府上的自動開關或保險絲是否發生短路？插頭是否脫落或接觸不良？ <ul style="list-style-type: none">Is there a power shortage in your area?Is there a short circuit in the power source of your home? <ul style="list-style-type: none">Is the power plug too loose or not connected well?	<ul style="list-style-type: none">電源恢復後再使用。檢查短路原因，排險後才使用。 <ul style="list-style-type: none">插牢或更換插孔後使用。 <ul style="list-style-type: none">Try again after power supply resumes. <ul style="list-style-type: none">Find out the cause of short circuit and eliminate it before switching on the cooker again.Re-connect the plug or replace the power jack.
蜂鳴器斷續鳴響且鍋具不加熱。 Buzzer beeps continuously and pan is not heated.	<ul style="list-style-type: none">鍋具不適應？鍋具位置不合適？ <ul style="list-style-type: none">Is the pan not suitable for induction cooking?Is the pan positioned properly?	<ul style="list-style-type: none">使用電磁爐適用之鍋具。將鍋具放置在電磁爐面板中心。 <ul style="list-style-type: none">Use an appropriate pan. <ul style="list-style-type: none">Position the pan in the centre of cook-top.
在正常運作時停止加熱。 Induction cooker stops heating during normal operations.	<ul style="list-style-type: none">是否空鍋或溫度過高？吸氣口或排氣口是否堵塞？ <ul style="list-style-type: none">室溫太高？ <ul style="list-style-type: none">Is the pan empty or cooking temperature too high? <ul style="list-style-type: none">Are the air inlet and outlet being blocked? <ul style="list-style-type: none">Is the surrounding temperature too high?	<ul style="list-style-type: none">防止乾燒，降溫後自動繼續。待機件冷卻後才使用，並注意保持內部通風。室溫降低後才使用。 <ul style="list-style-type: none">Avoid operating cooker with an empty pan. Let cooker cool down before switching it on again.Remove obstruction from the vent. Let induction cooker cool down and try again.Try again after the room cools down.
保溫失控。 Temperature fluctuates.	<ul style="list-style-type: none">鍋底是否凹凸不平？ <ul style="list-style-type: none">Is pan bottom not flat?	<ul style="list-style-type: none">更換平底鍋具後使用。 <ul style="list-style-type: none">Replace pan with a flat-bottomed one.

* 以上為常見故障的判斷與檢查，只供用戶作參考之用。
* 如遇故障切勿自行修理，避免發生危險及對機件造成損害，請立即找專業技術人員或聯絡本公司作出適當維修。
* Above table enlists the most common problems regarding the operations of the product and their possible causes as well as suggested solutions. It is strictly for users' reference only.
* Should there be any product malfunction or breakdown, DO NOT repair it yourself. Contact our Repairs & Customer Service Centre or consult a licensed technician immediately.

常見故障及處理 Troubleshooting

故障代碼 Code	故障說明 Error	故障代碼 Code	故障說明 Error
E0	斷路或短路故障 Circuit malfunction	E4*	電壓過低 Voltage under-loaded
E1	無鍋具 / 鍋具不合適 No cookware / Inappropriate cookware	E5	爐面感應器斷路或短路 Open or short circuit of cook top sensor
E2	機內溫度過高 Internal overheat	E6	機內溫度感應器斷路或短路 Open or short circuit of internal temperature sensor
E3*	電壓過高 Voltage over-loaded	E7	爐面過熱 Cook top overheat

* E3 及 E4並不屬於機器故障，待電壓恢復後(145V - 275V) 即可使用
* E3 & E4 are not product errors. Operation can be resumed when power voltage returns to normal rating (145V - 275V)

技術規格 Technical Specifications

型號 Model	GIC-GD28T
電壓/頻率 Voltage/Frequency	220-240 V / 50 Hz (A.C.)
額定功率 Power Output	2,800 W
機身尺寸 Dimensions	(H) 60 mm (W) 703 mm (D) 402 mm
淨重 Net Weight	約 Approx. 7.0 kg
總重 Gross Weight	約 Approx. 8.0 kg
功率調校範圍 Power Adjustment Range	2,800 W

本說明書內容之中英文版本如有出入，一概以中文版為準。
If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version of these operating instructions, the Chinese version shall prevail.

本產品之外型、機件或規格如有任何變更，恕不另行通知。
Product appearance, structure and specifications are subject to change without prior notice.

本產品使用說明書以 www.germanpool.com 網上版為最新版本。
Refer to www.germanpool.com for the most up-to-date version of the operating instructions.

保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用 (自購買日起計算)。

* 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格
www.germanpool.com/warranty

2) 填妥保用登記卡，郵寄至本公司。



Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will gurantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

* This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

1) Visit our website and register online:
www.germanpool.com/warranty

2) Complete all the fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。 Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : GIC-GD28T

機身號碼 Serial No. : 發票號碼 Invoice No. :

購買商號 Purchased From : 購買日期 Purchase Date :

- 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
- 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
 - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
 - 因天然與人為意外造成的損壞 (包括運輸及其他)；
 - 任何塑膠附件及輔助裝置；
 - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
- 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
 - 購買發票有任何非認可之刪改；
 - 產品被用作商業或工業用途；
 - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
 - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
- 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
- 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

- Customer who fails to present original purchase invoice will be disqualified for free warranty.
- Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
 - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
 - damages caused by accidents of any kind (including transport and others);
 - plastic parts and accessories;
 - operating failures resulted from incorrect voltage, improper operations and unauthorized installations or repairs.
- This warranty is invalid if:
 - purchase invoice is modified by unauthorized party;
 - product is used for any commercial or industrial applications;
 - product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
 - serial number is modified, damaged or removed from the product.
- German Pool will, in its discretion, repair or replace any defective part.
- This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

客戶服務及維修中心

中國香港

九龍灣啟興道1-3號

九龍貨倉10樓

電話：+852 2333 6249

傳真：+852 2356 9798

電郵：repairs@germanpool.com

中國澳門

澳門俾利喇街145號

寶豐工業大廈3樓

電話：+853 2875 2699

傳真：+853 2875 2661

Customer Service & Repair Centre

Hong Kong, China

10/F, Kowloon Godown

1-3 Kai Hing Road, Kowloon Bay,

Kowloon, Hong Kong

Tel : +852 2333 6249

Fax : +852 2356 9798

Email : repairs@germanpool.com

Macau, China

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,

145 Rua de Francisco Xavier Pereira,

Macau

Tel : +853 2875 2699

Fax : +853 2875 2661

此保用只適用於香港及澳門 | This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

德國寶(香港)有限公司 German Pool (Hong Kong) Limited

中國香港 Hong Kong, China

香港九龍土瓜灣馬頭角道116號
新寶工商中心2期113號室
Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau
Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong
電話 Tel: +852 2773 2888
傳真 Fax: +852 2765 8215

中國內地 Mainland China

廣東省佛山市順德區
大良五沙工業區新翔路8號
8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong, China
電話 Tel: +86 757 2388 1896
傳真 Fax: +86 757 2980 8318

中國澳門 Macau, China

澳門俾利喇街145號
寶豐工業大廈3樓
3/F, Edifício Industrial Pou Fung,
145 Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau
電話 Tel: +853 2875 2699
傳真 Fax: +853 2875 2661



香港中小企業
最佳拍檔大獎



©版權所有。未獲德國寶授權，不得翻印、複製或使用本說明書作任何商業用途，違者必究。

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.

www.germanpool.com